

1 Samuel 1 - Serafín de Ausejo 1975

- 1.Había un hombre de Ramatáin, de la familia de Suf, de la montaña de Efraín, llamado Elcaná, hijo de Yeroján, hijo de Elihú, hijo de Toju, hijo de Suf, efrainita.
- 2.Tenía dos mujeres: la una se llamaba Ana y la otra Peniná. Ésta tenía hijos, mientras que Ana no tenía ninguno.
- 3.Este hombre subía desde su ciudad todos los años para adorar a Yahveh Sebaot y ofrecerle sacrificios en Siló, donde los dos hijos de Elí, Jofní y Pinjás, eran sacerdotes de Yahveh.
- 4.Y sucedía que, cuando Elcaná ofrecía sacrificios, daba a Peniná, su esposa, y a todos sus hijos e hijas, las respectivas porciones de la víctima.
- 5.Pero a Ana le daba una porción doble, pues él prefería a Ana, aunque Yahveh había cerrado su seno.
- 6.Su rival la mortificaba e incluso lograba irritarla, porque Yahveh le había cerrado el seno.
- 7.Así sucedía año tras año: cuando subía a la casa de Yahveh, la otra la irritaba; y ella se echaba a llorar y no quería comer.
- 8.Elcaná, su marido, le decía: "Ana ¿por qué lloras y por qué no comes? Y ¿por qué se amarga tu corazón? ¿No soy yo para ti mejor que diez hijos?".
- 9.Después de comer y beber en Siló, se levantó Ana y se puso delante de Yahveh. Entre tanto, el sacerdote Elí estaba sentado en una silla, junto a la jamba de la puerta del santuario de Yahveh.
- 10.Ella, llena de amargura, se puso a orar a Yahveh entre sollozos
- 11.y le hizo este voto: "¡Oh Yahveh Sebaot! Si te dignas mirar la aflicción de tu sierva y te acuerdas de mí; y si no olvidas a tu sierva y le concedes un hijo varón, yo lo entregaré a Yahveh de por vida, y la navaja no tocará su cabeza".
- 12.Como ella prolongara su plegaria ante Yahveh, Elí se puso a observar sus labios.
- 13.Pero Ana hablaba para sí; sólo movía los labios, pero no se percibía su voz. De manera que Elí la tomó por borracha.
- 14.Le dijo entonces Elí: "¿Hasta cuándo vas a estar embriagada? ¡Procura que se te pase el efecto del vino!".
- 15.Le respondió Ana: "No, mi señor; soy una mujer con el alma llena de pena. No he bebido vino ni licores, sino que estoy desahogando mi alma ante Yahveh.
- 16.No tomes a tu sierva por una mujer perversa, pues sólo he hablado hasta ahora agobiada por mis muchas penas y aflicciones".
- 17.Le dijo entonces Elí: "Vete en paz, y que el Dios de Israel te conceda la petición que le has hecho".
- 18.Replicó ella: "Que tu sierva alcance tu favor". La mujer emprendió su camino; comió, y su semblante no fue ya como el de antes.
- 19.Se levantaron de madrugada y, después de haber adorado a Yahveh, volvieron y se fueron a su casa de Ramá. Elcaná conoció a Ana su mujer, y Yahveh se acordó de ella.
- 20.Sucedió, pues, con el correr de los días que Ana concibió y dio a luz un hijo al que impuso el nombre de Samuel, porque se dijo: "Se lo he pedido a Yahveh".
- 21.El hombre, Elcaná, subió luego con toda su familia a ofrecer a Yahveh el sacrificio anual y a cumplir su voto.*P 1/2*

1 Samuel 1 - Serafín de Ausejo 1975

22. Pero Ana no subió, porque dijo a su marido: "Cuando el niño haya sido destetado, lo llevaré yo y será presentado ante Yahveh, para que se quede allí para siempre".

23. Respondióle Elcaná, su marido: "Haz lo que te parezca mejor; quédate, pues, hasta que lo destetes. ¡Que Yahveh mantenga su palabra!". Se quedó, pues, la mujer y amamantó a su hijo hasta que lo destetó.

24. Cuando lo destetó, lo llevó consigo. Llevó también un novillo de tres años, un efá de harina y un odre de vino. Y lo condujo a la casa de Yahveh en Siló, cuando el niño era todavía pequeñito.

25. Sacrificaron el novillo y presentaron el niño a Elí.

26. Dijo entonces ella: "Perdón, señor mío; por tu vida, señor, yo soy aquella mujer que estuvo aquí, cerca de ti, orando a Yahveh.

27. Yo le supliqué tener este niño, y Yahveh me ha concedido la petición que le hice.

28. Por eso yo también se lo cedo a Yahveh por todos los días de su vida: él será consagrado a Yahveh". Y adoraron allí a Yahveh.